

Zeitschrift: Mitteilungen über Textilindustrie : schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie

Herausgeber: Verein Ehemaliger Textilfachschüler Zürich und Angehöriger der Textilindustrie

Band: 68 (1961)

Heft: 9

Rubrik: Tagungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ausstellungs- und Messeberichte

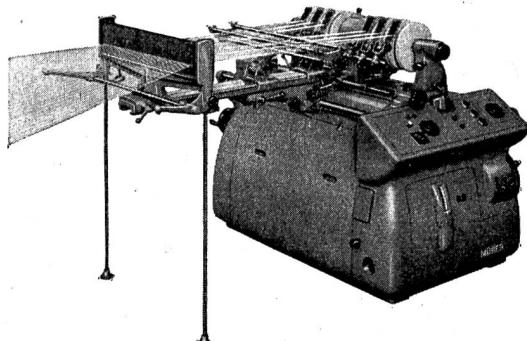
Internationale Ausstellung von Strickmaschinen und Zubehör

Die internationale «Textile Recorder» Ausstellung von Strickmaschinen und Zubehör findet vom 11. bis 21. Oktober 1961 in Belle Vue, Manchester (England), statt. Ausgestellt werden die letzten Neuheiten in Maschinen und Methoden für jedes Stadium in der Herstellung von Strick- und Kurzwaren. Ueber zweihundertdreißig Aussteller aus elf Ländern zeigen ihre Erzeugnisse auf einer Standfläche von mehr als vierundzwanzigtausend Quadratmetern. Es ist dies die größte Schau dieser Art, die je durchgeführt wurde. Sie umfaßt Fach-, Zwirn-, Spul- und Schärmaschinen; Strick- und Wirkmaschinen; Maschinen für die Konfektion; Bandwebstühle, Maschinen für die Färberei und Ausrüstung wie Automaten für das Formen und Färben von Strümpfen; Hilfsmaschinen wie Schaumaschinen, Etikettendruckmaschinen usw.; Antriebe und Transmissionen und andere Zubehöre.

Nachfolgend sind einige Firmen, die sich in Manchester beteiligen, mit ihren Ausstellungsgütern erwähnt:

Die *Maschinenfabrik Oerlikon, Bührle & Co.* ist vertreten mit vollautomatischen ein- und zweiseitigen OERLIKON - OMC-Rundstrickmaschinen zur Herstellung nahtloser Damenstrümpfe mit gependelter Ferse in Nylon, Perlon und Helanca-Garnen.

Fr. Mettler's Söhne, Maschinenfabrik, Arth, zeigen ihre neueste Hochleistungs-Kreuzspulmaschine vom Typ RK 62, sowie eine Kannenspulmaschine zum Spulen von Handstrickgarnen ab Strang.



Müller-Bandzettelmaschine KG 100
Hersteller: Jakob Müller, Frick/Schweiz

Jakob Müller, Frick/Schweiz, Bandwebstuhl- und Maschinenfabrik, präsentiert seinen vor nicht langer Zeit herausgebrachten oberbaulosen Bandwebstuhl CQ 329 mit mehrfach patentierter Neukonstruktion, sowie die schiffchenlose Bandwebemaschine ROTOR und die Bandzettelmaschine KG 100 mit neuer elektrischer Steuerung.

Franz Müller, Maschinenfabrik, Mönchen - Gladbach, stellt folgende Maschinen aus: 24walzige TRI-Rauhmaschine in Spezialausführung zum Rauen von Rundstuhl- und Kettstuhlware, Spezial-Schermaschine zum Scheren

offener Wirkware, Kreuzspulautomat für die Herstellung von Wirkerkonen, Kreuzspulmaschine, Modell NK3, ebenfalls eingerichtet für die Herstellung von Wirkerkonen.

Die *Pretema AG., Zürich 2*, führt ihren serienmäßig hergestellten SPECTROMAT FS-2 vor. Dieser automatische Filterspektrograph für den sichtbaren Spektralbereich — er wurde in den «Mitteilungen über Textilindustrie» eingehend besprochen — mißt, kontrolliert und vergleicht Farben von Fasern und Geweben aller Art.

Dem Charakter der Ausstellung entsprechend stellt die *Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon / Schweiz*, vor allem ein- und mehrgängige Bandwebstühle aus, und zwar werden folgende Typen in Betrieb vorgeführt: eine Gruppe von fünf eingängigen Bandwebstühlen Typ 24B, eine solche von drei eingängigen Bandwebstühlen Typ 60B und ein mehrgängiger Bandwebstuhl Typ 22Ba-62.

Die *Schaffhauser Strickmaschinenfabrik, Schaffhausen*, wird mit drei vollautomatischen Flachstrickmaschinen ihrer neuen Bauserie vertreten sein, dem Modell DOFA — Doppelschloß - Automat für alle Grundstrickarten, dem Modell DOFU — Doppelschloß - Umhänge - Automat mit großen Musterungsmöglichkeiten und dem Modell DJFU — Doppelschloß-Jacquard-Umhänge-Automat.

Die *Scholl AG., Apparatebau und Maschinenfabrik, Zofingen*, stellt folgende Apparate aus: HT-Kreuzspulfärbearanlage mit reversierbarer Axialpumpe, HT-Laborfärbearapparat, geeignet für Kreuzspulen, Strangen, Kuchen Kammzug oder Flocken, Laborzentrifuge für Einzelschleuderung von Kreuzspulen, Typ SECOMAT und automatischer Rezepteinstellapparat, Typ ARE 8.

Das Ausstellungsprogramm der *Maschinenfabrik Schweiter AG., Horgen*, umfaßt für die Strickerei-Industrie zwei besonders geeignete Typen von Kreuzspulmaschinen. Es sind dies der VARIO-KONER Typ KM für die Verarbeitung von stapelfaserigen Garnen und endlos gesponnenen Kräuselgarnen sowie die Präzisions - Kreuzspulmaschine MONOFIL-KONER Typ KEK-PN für die Verarbeitung von endlos gesponnenen Garnen und Kräuselgarnen.

Die *Maschinenfabrik Schärer, Erlenbach-Zürich*, stellt zwei sechsspindlige Pineapple - Kreuzspulmaschinen aus. Eine davon für 70/4 (280 den.) Fluflon-, die andere für 15 den. Monofil und 20 oder 30 den. Kräuselgarn eingerichtet. Im weiteren wird eine Präzisions-Kreuzspulmaschine zur Herstellung von Konen (von ca. 1,200 kg Gewicht) vorgeführt.

In Manchester ist die *Zellweger AG., Apparate- und Maschinenfabriken, Uster*, mit folgenden Prüfgeräten vertreten: 1. Gleichmäßigkeitprüfanlage USTER Modell B, 2. Gleichmäßigkeitprüfanlage USTER Modell C, 3. Automatischer Integrator USTER, 4. Automatischer Spectrograph USTER, 5. Imperfection-Indicator USTER, 6. Fadenspannungsmesser USTER und 7. einer kompl. USTER-Spectomatic-Garnfehlerkontrollanlage montiert auf einer viersspindligen METTLER - Kreuzspulmaschine «Rekord-Koner».

Tagungen

Symposium «Hochveredlung 1961»

Im Chemiegebäude der Eidg. Technischen Hochschule in Zürich führt der Schweizerische Verein der Chemiker-Koloristen vom 11. bis 14. Oktober 1961 eine Hochveredlungstagung durch — eine Veranstaltung, die dem Fachmann eine große Auslese interessanter und lehrreicher

Themen bietet. Mehr denn je wird die Textilveredlung zur substanziellen Grundlage der textilen Materie, deshalb ist diese Tagung eine Brücke zu diesen vielschichtigen Problemen. Bekannte Referenten aus den USA, England, Israel, Frankreich, Westdeutschland, DDR und der Schweiz bür-

gen mit ihren neuzeitlichen Vorträgen für die Aktualität dieses Symposiums. Von den total 28 Referaten sind nachfolgend einige speziell erwähnt:

Ing. O. Blum, Textilinstitut Dornbirn:

«Beurteilungsmöglichkeiten hochveredelter Gewebe»

Dr. G. Dürig, CIBA Aktiengesellschaft, Basel:

«Verrottungsfestausstattung von Baumwolle»

Prof. Dr. A. Engeler, EMPA, St. Gallen:

«Prüftechnische Probleme an kunstharzbehandelten Textilien»

Prof. Dr. Ing. O. Mecheels, Forschungsinstitut Hohenstein/Kirchheim:

«Textile Hochveredlung und Bekleidungsmedizin»

Dipl.-Ing. L. Meckel, Bundesanstalt für Materialprüfung, Berlin-Dahlem:

«Bestimmung von Kunstharten auf der Faser»

Dr. H. Sommer, Farbwerke Hoechst AG., Frankfurt a. M.:

«Neue Möglichkeiten für die Hochveredlung»

Als Diskussionsredner stellten sich u.a. folgende Herren zur Verfügung: Dr. E. Brunschweiler, CIBA, Basel; Prof. Dr. A. Engeler, EMPA, St. Gallen; Prof. Dr. H. Hopff, ETH, Zürich; Dr. H. Ris, J. R. Geigy AG., Basel; Prof. Dr. W. Weltzien, Textilforschungsanstalt, Krefeld, und Prof. Dr. H. Zollinger, ETH, Zürich.

Anmeldekarten sind durch das Sekretariat «Symposium SVCC, Postfach 142, Zürich 45», zu beziehen.

Marktberichte

Rohbaumwolle

von P. H. Müller, Zürich

Mit der im letzten Bericht noch erwähnten Schließung der *Alexandriner Baumwollterminbörse* wurde einer der letzten Baumwollterminmärkte ausgeschaltet, der im ägyptischen Baumwollhandel noch zu Sicherungstransaktionen Verwendung fand. Fast alle andern Baumwollterminmärkte sind infolge der staatlichen Baumwollbewirtschaftungen zur Bedeutungslosigkeit herabgesunken, so daß der Fachmann keine Sicherungsmöglichkeit mehr hat und daher den Verlauf der Baumwollbörsen auch gar nicht mehr verfolgt.

Der früher einst bedeutende *New Yorker Baumwollterminmarkt* gibt die amerikanischen Inlandpreise an, zeigt aber die Schwankungen der Auslandsofferten, beispielsweise Europas, gar nicht mehr; New York ist für den europäischen Baumwollhandel uninteressant geworden; die *Alexandriner Börse* wurde durch Regierungsbeschuß geschlossen, die Auslandsofferten gehen in letzter Zeit ganz andere Wege, als es die ägyptische Regierung mit ihren Inlandpreisen wünscht, den sogenannten, in Europa oft veröffentlichten Lokomarktpreisen; für Brasilien und Peru ist der Gang des Kurses der entsprechenden Währungen noch wichtiger als die jeweiligen, oft publizierten Baumwoll-Inlandpreise; Liverpool und Bremen mit ihren Baumwollterminmärkten sollten als unabhängige Märkte die Preise richtig wiedergeben. Diese Märkte weisen aber derart kleine Umsätze auf, daß dadurch die Preise verfälscht werden. Der einzige freie Markt, der noch seine Funktion erfüllt, ist der *Baumwollterminmarkt in Karachi* für Pakistan-Baumwolle.

Die hinter uns liegende Saison 1960/61 ergibt ein ungewöhnliches Bild. Die *Weltproduktion* wies einen neuen Rekord von rund 33 Millionen Ballen auf, also zwei Millionen Ballen mehr als in der Vorsaison 1959/60. Aber auch der *Weltverbrauch* stand mit 31 Millionen Ballen auf Rekordhöhe.

Für die angefangene *Saison 1961/62* haben eine größere Anzahl von Ländern ihre Anpflanzung erhöht, so die USA um 3 %, Griechenland um 14 %, Ägypten um 6 %, aber auch Zentralamerika, Syrien und die Türkei verzeichnen ein größeres Anpflanzungsareal. Diese Erscheinung steht ganz im Sinne der Politik der USA-Regierung, die darauf hinzielt, stets, auch in der Übergangszeit, auf der Welt ein genügend assortiertes Baumwollager zu besitzen, damit die zu erwartende Nachfrage befriedigt werden kann und keine Preistreibereien entstehen. Die erste offizielle Ernteschätzung der USA mit 13 918 000 Ballen brachte keine große Überraschung; die vorausgesagte Abänderung des Zweipreis- in ein Einpreissystem könnte die USA-Inlandpreise an die Auslandpreise anpassen.

Gewisse amerikanische Ablader haben die Offerten in *hohen Qualitäten* wie «goodmiddle» zurückgezogen, da scheinbar die hohen Qualitäten diese Saison schwer erhältlich sein werden. Wir werden uns infolge der Mechanisierung der Erntearbeiten auf längere Sicht damit abfinden müssen, daß die hohen Qualitäten — höher als «middle» — schwer aufzutreiben sein werden und infolgedessen nur zu sehr hohen Prämien erhältlich sind.

Die ersten Anzeichen sehen wir bereits in der Preisentwicklung dieser Ernte; die Angebote der neu hereinkommenden Baumwolle im südlichen Texas weisen für die höheren Qualitäten unveränderte Preise auf, dagegen ist für die mittleren und niederen Qualitäten die Preisbasis seit dem letzten Bericht etwas schwächer. Die *Nachfrage* nach *US-Baumwolle* war verhältnismäßig gering, und die Gebote nach europäischen Preiseideen waren für die Verschiffer uninteressant. Die amerikanische Textilindustrie deckte sich vor allem in prompter Baumwolle ein. *Syrische Baumwolle* wurde seitens Westdeutschland gekauft, ebenso *Nordbrasil - Baumwolle*. *Türkische Baumwolle* wurde infolge finanzieller türkischer Maßnahmen wenig gehandelt.

Aegypten hat in der Saison 1960/61 insgesamt 1 034 000 Ballen exportiert, im Vergleich zu 1 445 000 Ballen in der Vorsaison 1959/60. In der vergangenen Saison 1960/61 gingen über die Hälfte, rund 629 000 Ballen, gegen Warenlieferungen nach den kommunistischen Ländern, so daß Ägypten momentan knapp an freien Devisen ist und man sich daher fragen muß, ob es seine Pläne, zu den momentan ziemlich hoch gestützten Preisen zu exportieren, verwirklichen kann. Offiziell wurde bekanntgegeben, daß eine Fläche von 56 000 Feddans vom Baumwollschnädling befallen sei; führende Abladerkreise schätzen den Ausfall infolge Beschädigung auf rund ein Drittel.

Die ägyptische Regierung hat außer den bereits bekannten Maßnahmen auch eine neue Landverteilung für die Baumwollanpflanzung vorgenommen. Ein Farmer darf nur noch höchstens 15 Hektaren mit Baumwolle bepflanzen, was für uns Europäer bedeutet, daß es sich für diese nunmehr nicht mehr lohnt, die bisherige Sorgfalt für die Baumwollbepflanzung aufzuwenden. Somit wird in den nächsten Jahren voraussichtlich mit einer weiteren Degeneration der ägyptischen Baumwolle gerechnet werden müssen. Führende Exporthäuser sind bereits jetzt schon vorsichtig in der Hereinnahme von Kontrakten in Spitzenqualitäten von Karnak und Menufi, vor allem in frühen Verschiffungen Oktober und November.

Bekanntlich beabsichtigte die *peruanische Regierung*, den Export von *Peru-Baumwolle* infolge zurückgehender Preise vorübergehend zu verbieten. Dies gelang ihr des-